

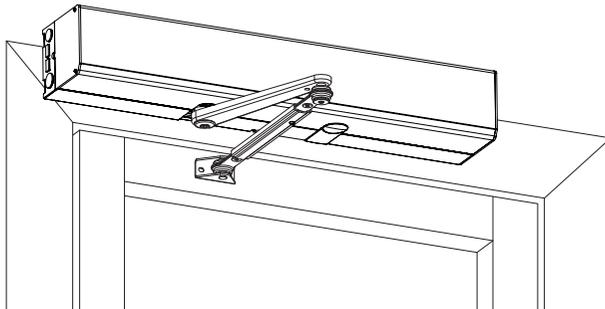
Manuel d'utilisation

Opérateur de portes battantes

ASSA ABLOY SW100

ASSA ABLOY
Entrance Systems

Experience a safer
and more open world



CONTENTS

Instructions pour un fonctionnement sûr	3
Félicitations pour votre nouvelle porte	5
Interférences avec du matériel électronique	5
Exigences en matière d'environnement	5
Responsabilités liées au produit	5
Garantie	6
Maintenance par l'utilisateur	6
Utilisation prévue	7
Spécifications techniques	7
Comment fonctionne ASSA ABLOY SW100	8
Contrôles réguliers des sécurités	9
Accessoires	12
Accessoires de sécurité	12
Dépannage	12
Service/Maintenance	13
Les autres produits d'ASSA ABLOY Entrance Systems	13
Déclaration de Conformité	14

ASSA ABLOY en tant que mots et logos, sont des exemples de marques commerciales appartenant au groupe ASSA ABLOY.

© ASSA ABLOY Entrance Systems,2021

Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Backtrack information: folder:Workspace Main, version:a656, Date:2021-04-16 time:09:53:06, state: Frozen

Instructions pour un fonctionnement sûr



- Le non respect des informations contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures ou des dommages à l'équipement.
- Pour réduire le risque de blessures aux personnes, utiliser cet opérateur uniquement avec des portes battantes ou pliantes, simples ou doubles.
- Ne pas utiliser l'équipement si des réparations ou des réglages s'avèrent nécessaires.
- Débrancher l'alimentation pendant les opérations de nettoyage ou autres opérations de maintenance.
- L'opérateur peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, s'ils ont reçu des instructions d'une personne en charge de leur sécurité.
- L'opérateur peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou moins à condition qu'ils soient surveillés par une personne chargée de leur sécurité.
- L'opérateur peut être utilisé par des personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, si elles ont reçu des instructions d'une personne en charge de leur sécurité.
- Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Ne laissez pas qui que ce soit grimper sur la porte ou jouer avec elle ou avec les commandes fixes/à distance.

- La porte peut être actionnée automatiquement par le biais de détecteurs ou manuellement, grâce à des activateurs. Elle peut aussi servir de ferme-porte.

Félicitations pour votre nouvelle porte

ASSA ABLOY Entrance Systems ABconçoit des portes automatiques depuis plus de 50 ans. Une technologie de pointe associée à des matériaux et des composants soigneusement testés nous permet de vous proposer un produit de première qualité.

Comme pour tous les autres produits techniques, votre porte automatique a besoin de maintenance périodique et d'entretien. Il est essentiel pour vous de connaître votre porte automatique (système) et d'être conscient de l'importance d'en assurer la conformité aux normes de sécurité applicables. Votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems local agréé connaît ces normes, ainsi que tous les codes locaux applicables et les recommandations ASSA ABLOY Entrance Systems de Besam à l'égard des portes automatiques pour piétons. L'entretien et les réglages réalisés par votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems assureront un fonctionnement sûr et adéquat de votre porte automatique.

Interférences avec du matériel électronique

Les équipements peuvent utiliser et générer des émissions radio. Dans le cas où un matériel n'est pas installé ou utilisé selon des règles précises, il peut causer des interférences sur les réceptions de radio, de télévision ou autres systèmes à fréquences radio.

Si un autre équipement ne respecte pas pleinement les exigences d'immunité, des interférences peuvent se produire.

Il n'y a jamais de garantie qu'une installation particulière ne soit pas sensible à une interférence. Dans le cas où cet équipement viendrait à causer une interférence sur un poste de radio ou de télévision, laquelle serait clairement établie notamment en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger le réglage en appliquant l'une après l'autre les mesures suivantes :

- Modifier l'orientation de l'antenne.
- Modifier l'emplacement du récepteur par rapport à l'équipement.
- Eloigner le récepteur de l'équipement.
- Brancher le récepteur à d'autres endroits pour que l'équipement et le récepteur soient sur différents circuits de branchement.
- Vérifier que le câble de terre est raccordé.

Si nécessaire, l'utilisateur consultera un technicien expérimenté en électronique pour d'autres suggestions.

Exigences en matière d'environnement

ASSA ABLOY Entrance Systems les produits sont équipés de composants électroniques et peuvent également être équipés de batteries contenant des matériaux dangereux pour l'environnement. Débranchez l'alimentation avant de déposer les composants électronique et la batterie et veillez à ce qu'elle soit mise au rebut conformément aux réglementations locales (méthode et lieu) comme cela a été fait avec le matériel d'emballage.

Responsabilités liées au produit

Les réglementations prescrivent les responsabilités suivantes pour toute personne détenant ou manipulant ces équipements :

- l'équipement doit fonctionner correctement pour assurer une protection suffisante en matière de sécurité et de santé ;
- l'équipement doit être mis en fonctionnement et régulièrement entretenu et inspecté par une personne ayant la connaissance de l'équipement et des réglementations applicables ;
- que les documents « Carnet d'entretien » et « Test d'acceptation de site et évaluation des risques » (PRA-0007) sont maintenus à disposition pour la maintenance et les entretiens

- l'inspection doit couvrir la fonction d'ouverture d'urgence (le cas échéant) ;
- la force de fermeture doit être adaptée à la taille de la porte sur les systèmes porte coupe-feu (le cas échéant).

Garantie

ASSA ABLOY Entrance Systems garantit l'absence de défauts de matériau ou de fabrication sur ses produits utilisés et entretenus comme prévu pendant une période de garantie de 12 mois, à compter de la date de livraison. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial de l'équipement.

ASSA ABLOY Entrance Systems garantit que le logiciel fonctionnera conformément à ses descriptions fonctionnelles et qu'il a été enregistré sur un support non défectueux.

La garantie ASSA ABLOY Entrance Systems ne s'applique pas à

- au fait que le logiciel fonctionnera sans erreurs ou interruption.
- à l'usure générale du système ;
- aux fusibles, aux batteries jetables et à l'endommagement des vitres ;
- Problèmes du système causés par un autre installateur que ;ASSA ABLOY Entrance Systems
- à un système altéré ou endommagé par des actes de vandalisme ;
- À un système ayant également été équipé de pièces et/ou pièces de rechange qui ASSA ABLOY Entrance Systems ne sont pas de la marque Besam
- aux visites non nécessaires découlant d'une mauvaise communication avec le client (porte en fonctionnement lorsque le technicien arrive, réinitialisation, interruption de l'alimentation) ;
- Réglages (vitesse de fermeture et d'ouverture et zones de détection des radars) à la demande des clients (hors ajustements opérationnels susceptibles de créer un danger)
- aux dégâts des eaux ;
- aux conditions météorologiques anormales ;
- À tout dommage causé de façon directe ou indirecte, par des circonstances échappant au contrôle de la société concernée au sein de ASSA ABLOY Entrance Systems, telles qu'un différend, un incendie, une catastrophe naturelle, une importante mobilisation militaire, une insurrection, une réquisition, une saisie, un embargo, des restrictions de l'utilisation de l'alimentation, des défauts ou des retards de livraison par les sous-traitants dus à de telles circonstances.

Veillez noter que :

- Le non respect des recommandations des fabricants en matière d'entretien et de maintenance peut annuler la garantie.
- ASSA ABLOY Entrance Systems Les revendeurs agréés peuvent appliquer cette garantie aux utilisateurs finaux uniquement mais ne sont pas autorisés à appliquer une garantie supérieure ou différente au nom de ASSA ABLOY Entrance Systems.
- Un contrat d'entretien avec ASSA ABLOY Entrance Systems assurera la disponibilité d'un système entièrement opérationnel et accordera la priorité lors des appels, réduisant ainsi les périodes d'indisponibilité de l'équipement.

Maintenance par l'utilisateur

Des inspections doivent être réalisées régulièrement par une personne formée et qualifiée. La fréquence de ces inspections devrait respecter les réglementations nationales (ou la norme en vigueur dans le secteur en l'absence de réglementations nationales). Cela revêt une importance particulière lorsque l'installation concerne une porte coupe-feu ou une porte en issue de secours. Pour prolonger la durée de vie de votre investissement et garantir un fonctionnement sûr et fiable de la porte, nous recommandons un minimum de 2 visites par an, voire plus, en fonction des conditions d'utilisation et d'exploitation. Les aspects environnementaux doivent également être pris en compte.

Vos entrées faisant partie de votre flux commercial, vous avez toutes les raisons de les maintenir en bon état de fonctionnement. ASSA ABLOY Entrance Systems vous offre une expertise en maintenance

et modernisation sur laquelle vous pouvez vous appuyer. Nos programmes de maintenance et nos services de modernisation pour solutions d'automatisation d'entrées reposent sur une solide connaissance de tous les types de portes piétonnes et industrielles et de systèmes d'accostage, quelle qu'en soit la marque. Nous mettons à votre disposition une équipe dédiée de techniciens experts, dont le savoir-faire repose sur plusieurs années d'interventions de maintenance – et la satisfaction de nombreux clients.

Utilisation prévue

Le ASSA ABLOY SW100 est un opérateur de portes battantes automatiques conçu pour simplifier la vie de toute personne pouvant bénéficier de portes automatiques. L'opérateur de portes battantes ASSA ABLOY SW100 à faible énergie utilise un moteur à courant continu et un réducteur pour actionner un bras d'entraînement qui ouvre la porte. Il doit être installé à l'intérieur et convient à presque tous les types de portes battantes intérieures et extérieures. Largement répandu, on trouve cet opérateur dans des installations résidentielles ou dédiées aux soins de santé, des bâtiments publics ou des bureaux.

La porte, conçue pour assurer un fonctionnement constant, une sécurité élevée et une durée de vie optimale. Le système s'adapte automatiquement aux effets dus aux variations météorologiques normales et aux variations mineures de frottement causées par exemple par la poussière et la saleté. Pour une sortie dans les cas d'urgence, la porte est ouverte manuellement.

Pour en savoir plus sur l'installation et la maintenance, voir le Manuel d'installation et d'entretien 1005088.

Conservez ces instructions afin de les consulter à l'avenir.

Spécifications techniques

Fabricant :	ASSA ABLOY Entrance Systems AB
Adresse :	Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden
Type :	ASSA ABLOY SW100
Mains power supply:	100-240 V CA +10/-15 %, 50/60 Hz
Puissance absorbée :	75 W max.
Indice de protection :	IP20
Pression sonore :	$L_{pa} \leq 70 \text{ dB}(A)$
Approbations :	Des organismes de certification ont validé la sûreté d'utilisation, voir Déclaration de conformité.

Comment fonctionne ASSA ABLOY SW100

L'opérateur de portes ASSA ABLOY SW100 battantes utilise un moteur à courant continu et un réducteur pour actionner un bras d'entraînement qui ouvre la porte. La fermeture est assurée par l'action d'un moteur et d'un ressort. Une carte de commande électronique ultra sophistiquée utilise un encodeur moteur et un microprocesseur pour contrôler les mouvements de la porte.

Pour activer l'opérateur, vous pouvez utiliser une télécommande manuelle (contact à coude) ou une télécommande automatique (radar). Il est également possible, lorsque les normes le permettent, d'activer l'opérateur en poussant tout simplement la porte, quand la fonction « Push and Go » est sélectionnée.

Une fois la porte activée, elle s'ouvrira et restera ouverte conformément à la temporisation définie. Lorsque la temporisation s'est écoulée, la porte se referme.

Le ASSA ABLOY SW100 peut être configuré selon trois ou quatre modes différents en fonction du type de sélecteur de programme, voir tableau ci-dessous.

Poste	Fonction
	AUTO Position normale La porte peut être ouverte à l'aide de télécommandes manuelle et/ou automatique intérieures et extérieures. La gâche électrique, si installée, est ouverte.
	OFF La porte est fermée. La porte ne s'ouvre pas par les télécommandes intérieures et extérieures. Si un dispositif de verrouillage électromécanique a été installé, la porte est verrouillée. La porte peut s'ouvrir par un contact à clé (si installé).
	OUVERTE La porte est maintenue ouverte de façon permanente et le moteur est désactivé.
	SORTIE SEULE Seul le passage de l'intérieur vers l'extérieur est autorisé. Si un dispositif de verrouillage électromécanique a été installé, la porte est normalement verrouillée. La porte ne peut s'ouvrir que par une télécommande intérieure ou un contact à clé (si installé).

Contrôles réguliers des sécurités

Pour contribuer au respect des exigences nationales et internationales et éviter tout dysfonctionnement et risque de blessures, nous avons établi la liste de vérification suivante.



Ne pas utiliser l'opérateur si des réparations ou réglages sont nécessaires.

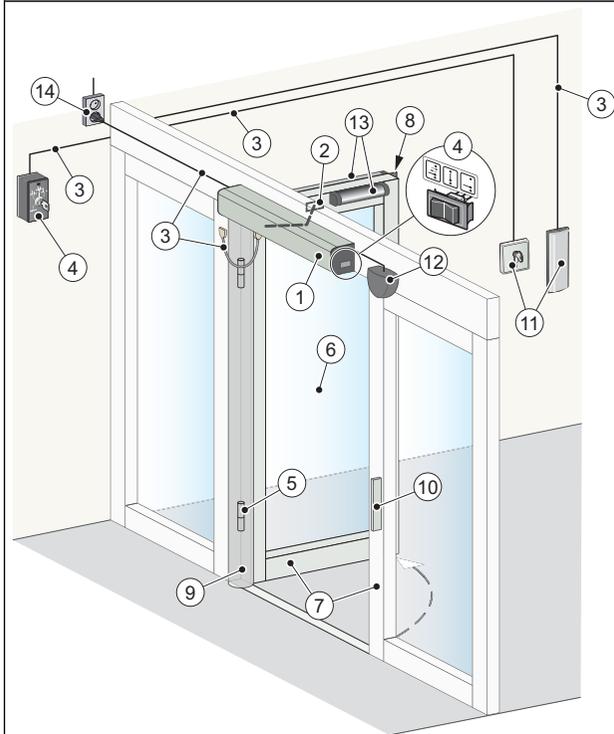
Débrancher l'alimentation ⁽¹⁴⁾ pendant les opérations de nettoyage ou autres opérations de maintenance.

Action quotidienne		En cas de problème	
Activer votre opérateur et vérifier <i>visuellement</i> , la fixation et tout dommage de <ul style="list-style-type: none"> • opérateur ⁽¹⁾ • bras d'entraînement ⁽²⁾ • du câblage ⁽³⁾ • Interrupteur de commande ⁽⁴⁾ • des charnières ⁽⁵⁾ • de la porte et de la vitre ⁽⁶⁾ 			
Inspecter également l'opérateur et vérifier <i>visuellement</i> <ul style="list-style-type: none"> • les bords tranchants du ventail et de l'encadrement de porte (le cas échéant) ⁽⁷⁾ • l'état des joints d'étanchéité de la porte ⁽⁸⁾ • la protection anti pince-doigt ⁽⁹⁾ • et, pour finir, vérifier que l'ensemble de la porte fonctionne correctement et se referme lentement et doucement 		 	
Régler le sélecteur de mode (ARRÊT) OFF et vérifier que l'opérateur et le verrouillage électromécanique (le cas échéant) fonctionnent ensemble. Vérifier également que le ⁽¹⁰⁾ verrouillage sécurise bien la porte.			
Activer les télécommandes manuelles ⁽¹¹⁾ s'il y en a et passer à travers la porte. Vérifier que la porte s'est correctement ouverte lors du passage dans un sens et dans l'autre. Ensuite, faire de même avec les télécommandes automatiques ⁽¹²⁾ .			
Vérifier les détecteurs de sécurité ⁽¹³⁾ si présents, en se positionnant sur le passage de la porte battante et en activant l'opérateur. La porte ne doit pas heurter la personne qui la traverse ni à l'ouverture ni à la fermeture. En cas de doute sur le type de détecteur, contacter votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems.			
Porte en issue de secours	De façon réglementaire, ces tests doivent être réalisés régulièrement par un personnel qualifié.	Régler le sélecteur de programme sur le mode AUTO. Pousser la porte manuellement dans la direction de la sortie et s'assurer qu'aucun objet ou fonction n'entrave l'ouverture de la porte. S'assurer également que la voie de sortie est libre.	 
Portes coupe-feu		Laisser la porte se fermer après une impulsion en s'assurant que rien n'entrave la fermeture de la porte et le verrouillage (si les réglementations l'exigent).	 

 = Prendre les mesures appropriées.

 = Contacter votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems. Pour vos contacts, voir dernière page.

FONCTIONNEMENT ET INSPECTION VISUELLE



NETTOYAGE

Pour enlever la poussière et les saletés du ASSA ABLOY SW100, nous recommandons d'utiliser de l'eau sur un chiffon doux ou une éponge.

Un détergent doux peut être utilisé. Pour préserver la qualité du traitement de surface, les surfaces doivent être nettoyées une fois tous les quatre mois. Il convient de noter la date de chaque nettoyage. Afin d'éviter d'abîmer les profilés, les brosses/le calfeutrement doivent être nettoyés à l'aspirateur une fois par semaine

- Ne pas exposer vitrages, vantaux ou profilés aux produits alcalins. L'aluminium et le verre sont sensibles aux produits alcalins.
- Ne pas utiliser d'eau à haute pression pour le nettoyage. L'opérateur, le sélecteur de mode et les capteurs risquent d'être endommagés et l'eau risque de pénétrer dans les profilés.
- Ne pas utiliser de détergent abrasif.
- Ne pas frotter avec des produits abrasifs, cela cause des détériorations mécaniques.

SIGNALISATION



Action		En cas de problème
Vérifier que la signalisation requise est en place et intacte. « Obligatoire » indique que la signalisation est imposée par des directives européennes ou par une législation nationale équivalente hors Union européenne.		
(A)	Etiquette du produit : Obligatoire	
(B)	Evacuation d'urgence : obligatoire, en cas d'approbation pour une issue de secours.	
(C)	ASSA ABLOY Entrance Systems Autocollant de porte : obligatoire, si applicable, pour signaler la présence de verre (apposé à toutes les sections vitrées mobiles).	
(D)	Supervision des enfants (apposé des deux côtés de la porte) : Obligatoire conformément à la réglementation nationale. Recommandé, si l'analyse des risques montre une utilisation par des enfants.	
(E)	Opérateur conçu pour des personnes handicapées : recommandé, si applicable (apposé des deux côtés de la porte)	
(F)	Activation par des personnes handicapées : Recommandé, le cas échéant	
(G)	Pas d'entrée, identifiant une circulation à sens unique : Obligatoire au Royaume-Uni et aux États-Unis, si applicable, non inclus dans le produit.	
(H)	Automatic door	
(J)	Se tenir à l'écart	
(K)	Etiquette SITAC : Obligatoire en Suède	



= Contacter votre représentant service ASSA ABLOY Entrance Systems. Pour vos contacts, voir dernière page.

Accessoires

- Interrupteur de commande ④, voir page 10
- Verrouillage électrique ⑩, voir page 10
- Contact à clé ⑪, voir page 10
- Contact à coude ⑪, voir page 10
- Radar ⑫, voir page 10
- Télécommande sans fil (non illustrée)
- Contrôle d'accès (non illustré)
- Butée de porte (non illustrée)

Accessoires de sécurité

- Détecteurs de sécurité ⑬, voir page 10.
- Protection des doigts ⑨, voir page 10.

Dépannage

Qu'est-ce qui ne va pas ?	Solutions
La porte ne s'ouvre pas.	
Le moteur ne démarre pas	Changer le réglage du sélecteur de mode. (Voir page 8). Vérifier qu'aucun objet ne se trouve dans la zone de détection, si un détecteur est installé. Vérifier l'alimentation secteur et le fusible dans le bâtiment.
Le moteur démarre mais la ou les portes ne s'ouvrent pas	Déverrouiller les serrures mécaniques. Contrôler que rien n'est coincé sous la porte.
La porte ne se ferme pas.	Changer le réglage du sélecteur de mode. (Voir page 8). Vérifier qu'aucun objet ne se trouve dans la zone de détection, si un détecteur est installé. Contrôler que rien n'est coincé sous la porte.
La porte s'ouvre et se re-ferme constamment	S'assurer qu'il n'y a pas d'objets en mouvement à une distance comprise entre 1 et 1,5 m de la porte si une télécommande automatique est installée.
Si le problème persiste, contactez votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems.	

Service/Maintenance

L'entretien et les réglages réalisés par votre ASSA ABLOY Entrance Systems représentant assureront un fonctionnement sûr et adéquat de votre porte automatique.

N'oubliez pas que les documents « Carnet d'entretien » et « Test d'acceptation de site et évaluation des risques » (PRA-0007) sont maintenus à disposition. Ils sont utilisés ensemble.

Le tableau ci-dessous montre l'intervalle recommandé, en mois, pour remplacer les pièces pendant la maintenance préventive. Adressez-vous à votre représentant ASSA ABLOY Entrance Systems pour en savoir plus sur nos offres de service.

Pièce	Référence	Cycles/heures en fonctionnement			Environnement Environnement
		<10	<100	>100	
		Trafic faible	Trafic intermédiaire	Trafic intense	
PUSH/PUSH-335kit d'entretien	330000271BK/SI	24	12	6	6
PULL/PULL-220 kit d'entretien	330000335BK/SI	24	12	6	6
Butée (unité de transmission jusqu'à w.1927)	330000230	24	12	6	6
Kit d'arbre de butée (unité de transmission jusqu'à w.1927)	331019378	24	12	6	6
Kit d'entretien ST-V/H	331003887	24	12	6	6
Kit contact de position	331019159	24	12	6	6
Batterie de secours	331003567	24	24	24	24
Carte de commande CU-ESD	331003532	60	60	60	60

Les autres produits d'ASSA ABLOY Entrance Systems

- Systèmes de porte
- Portes éclipables
- Rideaux d'air
- Portes tournantes
- Portes coulissantes
- Télécommandes automatiques et manuelles
- Portes sectionnelles
- Portes métallo-textiles à relevage vertical
- Niveleurs de quai
- Sas de quai
- Portes pliantes
- Portes rapides
- Tunnels de chargement
- Maintenances telles que maintenance préventive et programmes de mise à niveau, réparations urgentes, conseil en maintenance et gestion de porte.

Nous **ASSA ABLOY Entrance Systems AB**
Lodjursgatan 10
SE-261 44 Landskrona
Sweden

déclarons, sous notre seule responsabilité que les équipements de type:
SW100

sont conformes aux directives suivantes :

2014/30/CE Directive de compatibilité électromagnétique (CEM)

2006/42/CE Directive machines (DM)

2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques ainsi que les amendements applicables (RoHS)

Normes européennes harmonisées appliquées:

EN ISO 13849-1:2015

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-103:2015

EN 61000-6-2:2005

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

EN 16005:2012/AC:2015

Autres normes ou spécifications techniques appliquées:

FCC 47 CFR Part 15 B

UL 325

IEC 60335-1 ed 5:2010

IEC 60335-2-103: ed. 2.1:2011

EN 1634-1:2008

Certificat émis par un organisme notifié ou compétent (pour obtenir l'adresse complète, contactez ASSA ABLOY Entrance Systems AB) pour les équipements :

SC0839-09

UL File E47833

UL File R9469

Le processus de fabrication garantit la conformité des équipements aux spécifications techniques. Le procédé de fabrication est régulièrement évalué par une tierce partie.

Le marquage CE a été appliqué en 2007-10-01.

Compilation du fichier technique :

Anders Forslind

ASSA ABLOY Entrance Systems AB

Lodjursgatan 10

SE-261 44 Landskrona

Sweden

à
Landskrona

Date
2021-04-16

Signature
Klas Hagelin

Poste
Global Quality Manager



ASSA ABLOY Entrance Systems est l'un des principaux fournisseurs de solutions d'entrée automatisées autorisant la circulation efficace des véhicules et marchandises. En nous appuyant sur le succès à long terme des marques Besam, Crawford, Albany, Megadoor et Nergeco, nous proposons des solutions sous la marque ASSA ABLOY. Nos produits et services sont conçus pour satisfaire les besoins des utilisateurs finaux en termes de sécurité, de durabilité et de confort. ASSA ABLOY Entrance Systems est une division d'ASSA ABLOY.

assaabloyentrance.fr



ASSA ABLOY Entrance Systems

Tél. :0 820 25 00 25
info.fr.aes@assaabloy.com
assaabloyentrance.fr